

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)716

Vol. 1978/0269

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 716 def.

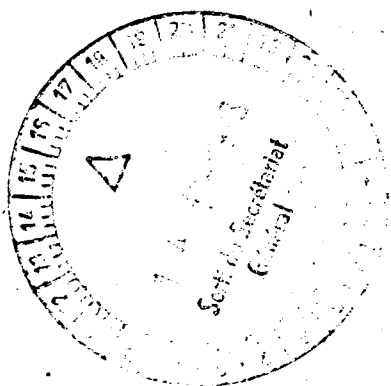
Brussel, 13 december 1978

AANBEVELING VOOR EEN BESLUIT VAN DE RAAD

houdende verlenging tot en met 30 juni 1978 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) tevens houdende overgangsmaatregelen met het oog op het sluiten van een nieuwe overeenkomst

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(78) 716 def.



TOELICHTING

A. INLEIDING

1. In deze mededeling wordt de Raad voorgesteld voor het jaar 1978 (met wijzigingen) de bijstand te verlengen die door de Gemeenschap aan de United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) wordt verstrekt in het kader van de met deze organisatie met inwerking-treding per 1 juli 1975 gesloten meerjarenovereenkomst.
2. Voor algemene informatie over de UNRWA en de betrekkingen van deze organisatie met de Gemeenschap wordt verwezen naar het onlangs aan de Raad voorgelegde voorstel tot verlenging voor het jaar 1977. Tabel 1 bij het onderhavige document bevat bovendien recente informatie over die financiële positie van de UNRWA.

B. TOEPASSING VAN DE OVEREENKOMST VAN JANUARI TOT EN MET DECEMBER 1977

Programma inzake basisrantsoenen

3. De voor 1977 toegewezen 6.000 t suiker werd in januari geleverd en in de loop van het jaar op basis van een maandrantsoen van 600 g uitgereikt aan gemiddeld 815.900 personen. Dit gemiddelde aantal was iets lager dan normaal, in hoofdzaak omdat sommige vluchtelingen weigerden hun rantsoenen voor november en december in ontvangst te nemen uit protest tegen het niet uitreiken van het meelrantsoen.
4. De andere EEG-bijdragen voor 1977 aan het programma inzake basisrantsoenen (23.500 t tarwemeel, 3.200 t butteroil) werden buiten het kader van de overeenkomst via de gewone voedselhulpprocedures (wisseling van brieven met de standaardvoorwaarden) verstrekt.

Aanvullend voedselprogramma

5. De uitvoering van dit programma, dat de kwetsbaarste groepen onder de vluchtlingen ten goede komt, werd gedurende het jaar 1977 min of meer normaal voortgezet. Het programme omvat het verstrekken van melk, warme maaltijden en extra rantsoenen aan kleine kinderen, zwangere en zogende vrouwen, tuberculose patiënten en andere geselecteerde medische gevallen.

.../...

6. Het aantal in het kader van dit programma geholpen personen nam een weinig af, deels als gevolg van de gebeurtenissen in Libanon, deels door het uitbreken van cholera in september 1977, met name in Oost-Jordanië. De cholera maakte bepaalde maatregelen noodzakelijk, zoals stopzetting van de distributie van verse groenten en fruit, hetgeen een geringere opkomst alsook een verminderde consumptie van alle andere produkten tot gevolg had. Om dezelfde redenen werd het melkprogramma gedurende bepaalde perioden geheel opgeschort; het is sindsdien in een gewijzigde vorm hervat.
7. Als gevolg van een en ander waren er aan het eind van het jaar nog kleine overschotten: 495 t meel, 23 t rijst en 15 t suiker. Met instemming van de Commissie werden deze hoeveelheden uitgereikt als basisrantsoenen, om verlies of bederf te voorkomen.
8. De totale uitgave voor het programma in 1977 in geld bedroeg \$ 3.015.000 (begroting : 3 miljoen), verdeeld als volgt:

(x 1.000 \$)

	<u>Begroting</u>	<u>Effectief</u>
Aankoop van geconserveerde levensmiddelen	482	530
Andere uitgaven (waarvan lonen voor personeel) :	2 518 1 933	2 485 1 870

Er was dus een bijdragetekort van 15.000 \$. Er zij echter opgemerkt dat in de voorgaande 18 maanden de bijdragen aanmerkelijk hoger waren dan de effectieve uitgaven.

C. VERLENGING VAN DE OVEREENKOMST VOOR 1978

Bijzonderheden van het verzoek

9. De UNRWA vraagt dat de Gemeenschap voor het jaar 1978 de volgende bijdragen handhaaft :
- (a) de jaarlijks benodigde hoeveelheid suiker -(6.000 t) voor het programma inzake basisrantsoenen, alsook een bijdrage in geld ter bestrijding van de vervoerkosten over land en de distributiekosten;
 - (b) levensmiddelen (meel, rijst, suiker en melkpoeder) voor het aanvullend voedselprogramma, alsook een bijdrage in geld voor het aankopen van andere levensmiddelen (meestal in Europa) en het bestrijden van de kosten van uitvoering van het programma.
10. Het hiervoor benodigde bedrag kan worden geraamd op 6.331.000 (4.475.000 ERE) waarvan 3.504.000 in geld, terwijl de rest overeenkomt met de geraamde wereldmarktwaarde van de door de Gemeenschap te schenken levensmiddelen. Vergeleken met 1977 is dit een daling van 2,9 % ; gezien de voortdurende schommelingen van de prijzen van levensmiddelen mag aan deze vergelijking echter niet te veel waarde worden gehecht.

Programma inzake basisrantsoenen (suiker)

11. De Gemeenschap wordt verzocht ook voor 1978 te voorzien in de levering van de 6.000 t witte suiker die, op basis van een kosteloos maandrantsoen van 600 g voor elk van de 820.000 in aanmerking komende vluchtelingen, per jaar voor het programma inzake basisrantsoenen nodig is. Tevens wordt verzocht om een bijdrage van 30 \$ per ton in de kosten van vervoer over land en de distributiekosten. De gevraagde hoeveelheid en bijdrage zijn even hoog als in 1977.

Aanvullend voedselprogramma - levensmiddelen

12. Verzocht wordt om levering in natura van :

- 2.450 t tarwemeel,
- 171 t rijst
- 102 t suiker
- 700 t magere-melkpoeder.

Dit zijn even grote hoeveelheden als in de voorgaande jaren, behalve voor mageremelkpoeder. Zij zijn in feite door de Raad reeds aan de UNRWA toegewezen in het kader van de vroeger aangenomen algemene voedselhulpprogramma's.

13. Voor 1977 was geen magere-melkpoeder gevraagd, omdat er nog voldoende voorraden waren. Op basis van een maandrantsoen van 1.300 g per persoon is de jaarlijks benodigde hoeveelheid ongeveer 700 t (de voor 1978 gevraagde hoeveelheid). (Er wordt nu ook een maandrantsoen van 500 g volle-melkpoeder uitgereikt, geschonken door Zwitserland; dit is de enige niet-EEG-bijdrage aan het programma).

Aanvullend voedselprogramma - bijdrage in geld

14. De gevraagde bijdrage in geld is 3.384.600 \$ en moet de volgende uitgaven dekken (voor nadere bijzonderheden, zie tabel 3) :
- a) de aankoop van geconserveerde levensmiddelen - corned beef, tomatenpuree, peulvruchten en burghol, de eerste twee aan te kopen in de EEG (geraamde kosten : 565.000 \$);
 - b) uitgaven voor andere levensmiddelen, voorraden, gebouwen, contractuele diensten en personeelskosten - laatstgenoemde zijn het hoogst (geraamde kosten : 2.819.000 \$, inclusief de van de Jordaanse regering terugontvangen bijdrage).
15. De voor 1978 gevraagde bijdrage ligt 369.000 \$ (12,2 %) boven de uitgaven voor 1977, die 3.015.000 \$ bedroegen. De stijging is bijna geheel te wijten aan de toename van de personeelskosten van 1.870.000 \$ tot 2.189.000 \$ (+ 17 %), gevolg van loonsverhogingen en hogere toeslagen voor kosten van levensonderhoud; andere kosten zijn in geringere mate gestegen, of zijn gedaald. Een nadere analyse is opgenomen in bijgaande tabel 4, door de UNRWA op verzoek van de Commissie verstrekt.

Periode van verlenging

16. Het verzoek betreft twaalf maanden van Januari tot en met December 1978. De voorgaande perioden liepen (1) van Juli 1975 tot en met December 1976 en (2) van Januari 1977 tot en met December 1977. De oorspronkelijke overeenkomst voorzag niet in een verlenging na 30 Juni 1978, aangezien de opdracht van de UNRWA op die datum moest aflopen. De opdracht is intussen echter verlengd tot 30 Juni 1981 (Cf. Resolutie 32/90 A van de algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 13 December 1977).

Lasten voor de begroting

17. De geraamde kosten van de voor 1978 gevraagde bijdrage belopen 4.589.000 ERE. Dit bedrag valt als volgt uiteen :

	(x 1.000 ERE)		
	<u>Levensmiddelen</u>	<u>Geld</u>	<u>Totaal</u>
<u>Programma inzake basisrantsoenen</u>			
Suiker (6.000 t)	1.164	133	1.297
<u>Aanvullend voedselprogramma</u>			
Meel, rijst, suiker, magere-melkpoeder	792	-	3.292
Aankoop van andere levensmiddelen en huishoudelijke uitgaven		2.500	
	<u>1.956</u>	<u>2.633</u>	<u>4.589</u>

Nadere bijzonderheden zijn opgenomen in Tabel 2 en in de financiële bijlage.

18. De bijdrage kan ten laste worden gebracht van hoofdstuk 92 (Voedselhulp) en hoofdstuk 94 (Samenwerking met ontwikkelingslanden) van de begroting 1978. Uit de maatregel vloeien geen extra uitgaven voor de begroting van de Gemeenschappen voort, aangezien er voor de betrokken begrotingsplaatsen reeds voldoende kredieten zijn goedgekeurd.

Voorgestelde maatregel

19. De Kommissie is van oordeel dat de Gemeenschap de bijstand aan de UNRWA dient voort te zetten en op het verzoek om verlenging van de overeenkomst voor het jaar 1978 dient in te gaan. Derhalve wordt voorgesteld dat de Raad het volgende besluit neemt, waarvan de tekst in de bijlage is opgenomen :

- Besluit van de Raad (EEG) betreffende de sluiting van een overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, tot verlenging voor het jaar 1978 van de overeenkomst tussen de UNRWA en de EEG van 20 Juli 1976.

AANBEVELING VOOR EEN BESLUIT VAN DE RAAD
van:

houdende verlenging tot en met 30 juni 1978 van de Overeenkomst
tussen de Europese Economische Gemeenschap en de
United Nations Relief and Works Agency for
Palestine Refugees (UNRWA)
tevens houdende overgangsmaatregelen met het oog op het sluiten van een nieuwe
overeenkomst

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische
Gemeenschap, inzonderheid op de artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap op 20 juli 1976 met de UNRWA een overeen-
komst heeft gesloten betreffende bijstand aan vluchtelingen
in de landen van het Nabije Oosten gedurende de periode van juli 1975 tot
en met december 1976 (1);

Overwegende dat krachtens artikel 10 de overeenkomst daarna met toestem-
ming van beide partijen met of zonder wijzigingen periodiek kan worden
verlengd tot en met 30 juni 1978;

Overwegende dat het dienstig is de overeenkomst, onder voorbehoud van
bepaalde wijzigingen, niet alleen te verlengen tot die datum maar ook toe
te passen gedurende de resterende periode van het jaar 1978, ten einde
de bijstand van de Gemeenschap op ruime schaal en zonder onderbreking
te kunnen verstrekken voor het afsluiten van een nieuwe overeenkomst.

(1) PB nr. L 203 van 29.7.1976, blz. 40.

BESLUIT :

Artikel 1

De briefwisseling betreffende de verlenging tot en met 30 juni 1978 van de op 20 juli 1976 gesloten overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) betreffende bijstand aan vluchtelingen in de landen van het Nabije-Oosten wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd. De tekst van de briefwisseling is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

In afwachting van het afsluiten van een nieuwe overeenkomst zal de bijstand van de Gemeenschap aan de UNRWA voor de resterende periode van het jaar 1978 verstrekt worden in overeenstemming met de gewijzigde bepalingen van de op 20 Juli 1976 gesloten overeenkomst.

Artikel 3

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de briefwisseling te ondertekenen, en hun de bevoegdheid te verlenen die nodig is om de Gemeenschap te binden.

Gedaan te

Voor de Raad,

De Voorzitter

TABEL 1

UNRWA : ONTVANGSTEN EN UITGAVEN 1977 EN 1978

.(x 1000 \$)

	<u>1977</u>	<u>1978</u> (raming)
<u>ONTVANGSTEN</u>		
Bijdragen :		
Europese Economische Gemeenschap		
- Lid-Staten : B	1.135	1.023
DK	1.975	1.841
D	3.324	4.945
F	1.324	1.312
Irl	109	103
I	253	229
L	9	12
NL	2.008	2.461
UK	8.231	7.246
	<u>18.368</u>	<u>19.172</u>
- Gemeenschap als zodanig {		
. Programma inzake basisrantsoenen	11.968	10.490
(Meel, suiker, boterolie + financiële bijdrage)		
. Aanvullend voedselprogramma	4.411	4.997
(Meel, rijst, magere melkpoeder)		
. Spoedprogramma in Libanon	-	283
Totaal :	<u>16.379</u>	<u>15.770</u>
Totaal EEG-9	34.747	34.942
VSA	48.700	51.000
Arabische Staten	5.966	4.313
Andere bijdragen, enz...	33.565	36.314
<u>TOTALE ONTVANGSTEN</u>	<u>122.978</u>	<u>126.569</u>
<u>TOTALE UITGAVEN</u>	<u>126.772</u>	<u>137.700</u>
<u>TOTAAL TEKORT</u>	<u>3.794</u>	<u>11.131</u>

VOOR 1978 BENODIGDE BIJDRAGE IN NATURA EN GELD

	<u>x 1.000 ₧</u>	<u>x 1.000 ERE (2)</u>
<u>LEVENSMIDDELEN (1)</u>		
1) <u>Programma inzake basisrantsoenen</u>		
6.000 t suiker	1.576	1.164
2) <u>Aanvullend voedselprogramma</u>		
2.450 t tarwemeel		
171 t rijst		
102 t suiker	1.072	792
700 t magere-melkpoeder		
	<u>2.648</u>	<u>1.956</u>
<u>GELD</u>		
1) <u>Programma inzake basisrantsoenen</u>		
Vervoer over land en distributiekosten (3)	180	133
2) <u>Aanvullend voedselprogramma</u>		
a. Aankopen in het buitenland :		
334 t corned beef		
27 t tomatenpuree		
178 t peulvruchten	565	417
110 t burghol		
b. Overige uitgaven (in hoofdzaak personeelskosten)	2.819	2.083
	<u>3.564</u>	<u>2.633</u>
TOTAAL :	<u>6.212</u>	<u>4.589</u>

(1) Raming op basis van wereldmarktprijzen cif, begrotingsramingen 1978

(2) Op basis van 1 ERE = 1,35363 ₧ (11-1978)

(3) Op basis van 30 ₧ per ton.

RAMING VAN DE VOOR HET AANVULLEND VOEDSELPROGRAMMA
VAN DE UNRWA BENODIGDE BIJDRAGE IN GELD.

1978

	Warme maaltijden \$	Melk- Programma \$	Andere rantsoenen \$	Admin. \$	Totaal \$
A. Aankoop van :					
a) Corned beef - geschikt voor warme maaltijden	135.000	-	-	-	135.000
b) Corned beef - aanvulling eiwittekort	-	-	254.200	-	254.200
c) Tomatenpuree	25.200	-	-	-	25.200
d) Peulvruchten	115.700	-	-	-	115.700
e) Burghol	35.500	-	-	-	35.500
Totaal 'A'	311.400	-	254.200	-	565.600
B. 1. Aankoop van andere Levensmiddelen :					
a) Plaatselijke aankopen (vooral verse groenten en fruit)	450.000	-	-	-	450.000
b) Vitaminen	4.900	-	7.100	-	12.000
2. Andere voorraden :	51.000	16.000	1.500	1.500	70.000
3. Gebouwen :					
a) Huur	8.400	4.100	-	-	12.500
b) Onderhoud	33.800	11.200	-	-	45.000
c) Water, gas, elektriciteit, schoonmaak	5.000	2.500	-	-	7.500
4. Kontraktuele diensten :					
Vooraf bakken van brood	50.000	-	-	-	50.000
5. Personeelskosten :					
a) Lonen	1.512.000	423.000	-	254.000	2.189.000
b) Reiskosten en kleding	7.200	3.200	-	4.600	15.000
Totaal 'B'	2.122.300	460.000	8.600	260.100	2.851.000
C. Van de Jordaanse Regering terugontvangen kosten					
	(32.000)	-	-	-	(32.000)
NETTO-TOTAAL	2.401.700	460.000	262.800	260.100	3.384.600

19 Juli 1978

RAMING VAN DE VOOR HET AANVULLEND VOEDSELPROGRAMMA VAN DE UNRWA
BENODIGDE BIJDRAGE IN GELD

Verantwoording van de voornaamste verschillen tussen de herziene
raming voor 1977 en de raming voor 1978

	<u>1977</u>	<u>1978</u>
1. <u>Corned beef, geschikt voor warme maaltijden</u>	163.734	135.000
Het verschil is te wijten aan een geringe toename in hoeveelheid (van 340.416 tot 340.447 blikken) en een daling in prijs (van 0,48 tot 0,3966 \$ per blik). Het verschil tussen deze en de in November 1977 voorgelegde raming komt grotendeels doordat een bedrijf bij de aanbesteding corned beef van een aanvaardbare kwaliteit tegen een veel lagere prijs aanbood.		
2. <u>Corned beef, bestemd voor aanvulling van het eiwittekort</u>	219.422	254.200
Het verschil is te verklaren door een kleine vermindering in hoeveelheid (672.000 tegen 640.800 blikken) tegen een iets gestegen prijs (van 0,3265 tot 0,3966 \$ per blik).		
3. <u>Peulvruchten</u>	93.681	115.700
De prijs per eenheid is gestegen van 526 tot 650 \$ per ton.		
4. <u>Burghol</u>	30.670	35.500
De benodigde hoeveelheid is een weinig verminderd (van 120 tot 110 ton) maar de prijs is aanzienlijk gestegen (van 255,6 tot 322,544 \$ per ton).		
5. <u>Andere aankopen</u>	62.598	70.000
Hiertoe behoren vooral keukengereedschap, schoonmaakmiddelen, water, apparatuur en behandeling (behalve meel). De raming voor 1978 is thans lager dan die van November 1977 en houdt slechts een verhoging met 10 % in.		
6. <u>Onderhoud</u>	39.345	45.000
De stijging weerspiegelt een gemiddelde stijging van de kosten van materiaal en arbeidskrachten van naar raming 15 %		
7. <u>Gas, water, elektriciteit</u>	6.534	7.500
Zoals voor 6		
8. <u>Kontraktuele diensten</u>	43.731	50.000
Zoals voor 6		

1977

1978

9. Personeelskosten - Lonen

1.870.176 2.189.000

Lonen en toeslagen voor kosten van levensonderhoud
zullen naar raming met bijna 18 % stijgen.

10. Reiskosten en kleding

13.752

15.000

De gemiddelde kostenstijging wordt op 15 % geraamd.

9 Augustus 1978.

12

FINANCIELE BIJLAGE

1. BETROKKEN BEGROTINGSPLAATSEN

BEGROTING 1978

- . Post 9201 : "Levering van graan als voedselhulp - Programma 1978"
- . Post 9211 : "Levering van zuivelprodukten als voedselhulp - Programma magere-melkpoeder 1978"
- . Post 9221 : "Levering van suiker als voedselhulp - Programma 1978"
- . Artikel 940 : "Uitgaven voortvloeiende uit de overeenkomst tussen de EEG en de UNRWA".

2. OMSCHRIJVING EN DOEL VAN DE MAATREGEL

Verlenging voor 1978 van de overeenkomst tussen de EEG en de UNRWA betreffende bijdragen in natura en in geld ten behoeve van de voedsel distributieprogramma's voor Palestijnse vluchtelingen.

3. JURIDISCHE GRONDSLAG

- a) Granen : Besluit van de Raad van 30 Januari 1978 betreffende het voedselhulpprogramma granen 1978 van de EEG
- b) Magere-melkpoeder : Verordening van de Raad (EEG) 828/78 van 25 April 1978 betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde Instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma 1978
- c) Suiker : Verordening van de Raad (EEG) 1034/76 van 30 April 1976 betreffende de levering van witte suiker aan de UNRWA als voedselhulp (voor de jaren 1975/76, 1976/77 en 1977/78)
- d) Overeenkomst : Besluit van de Raad van 20 Juli 1976 betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de EEG en de UNRWA betreffende bijstand aan vluchtelingen in de landen van het Nabije-Oosten.

4. KREDIETEN

4.1. Berekening van de kosten

a) Post 9201 - Granen

- 2.450 ton meel (equivalent 3.259 ton granen)

	<u>ERE/ton</u>	<u>ERE</u>
Interne prijs :	218	534.000
Restitutie :	106	260.000
	112	274.000
Vervoer :	50	123.000
	162	397.000

- 171 ton rijst (equivalent 441 ton granen)

	<u>ERE/ton</u>	<u>ERE</u>
Interne prijs :	488	83.000
Restitutie :	158	27.000
	330	56.000
Vervoer :	50	9.000
	380	65.000

T o t a a l g r a n e n

462.000 ERE

b) Post 9211 - Magere-melkpoeder

- 700 ton magere-melkpoeder (verrijkt met vitaminen) :

	<u>ERE/ton</u>	<u>ERE</u>
Interne prijs	1.149	804.000
Restitutie	756	529.000
	393	275.000
Vervoer	50	35.000
<u>T o t a a l m a g e r e - m e l k p o e d e r</u>	443	<u>310.000 ERE</u>

c) Post 9221 - Suiker

- 6.102 ton witte suiker :

	<u>ERE/ton</u>	<u>ERE</u>
Interne prijs :	413	2.520.000
Restitutie :	269	1.641.000
	144	879.000
Vervoer :	50	305.000
	194	1.184.000

- Bijdrage in geld :

Vervoer over land en distributie (alleen voor programma inzake basis-rantsoenen)

6.000 ton op basis van 30 \$/ton :

133.000 ERE

T o t a a l s u i k e r

1.317.000 ERE

d) Artikel 940 - Overeenkomst

Bijdrage 3,384 miljoen fl (zie tekst)

Omrekening in ERE op basis van 1 ERE = 1,35363 fl (11/1978) 2.500.000 ERE

e) Totaalbedrag ten laste van de begroting 4.589.000 ERE

(Opmerking : Levensmiddelenkosten geraamd op basis van de prijzen van de begroting 1978).

4.2 Invloed van de kosten

- a) De kosten van de maatregel gaan niet uit boven de hiervoor in de begroting 1978 reeds opgenomen kredieten.
- b) De levensmiddelen zijn ofwel reeds geleverd of zullen tegen eind 1978 geleverd zijn (op grond van de besluiten van de Raad waarbij de voedselhulpprogramma's werden vastgesteld) en zijn of worden geboekt ten laste van de in de begroting 1978 opgenomen kredieten voor de levering van voedselhulp. De bijdragen in geld zijn nog niet overgemaakt.

5. CONTROLE OP DE UITGAVEN

Financieel reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen.

BRIEFWISSELING

a) Brief van de EEC aan de UNRWA

Onder verwijzing naar de op 20 juli 1976 gesloten overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees betreffende bijstand aan vluchtelingen in de landen van het Nabije-Oosten, stelt de Gemeenschap voor dat overeenkomstig artikel 10 de Overeenkomst tot en met 30 juni 1978 wordt verlengd, onder voorbehoud van de volgende wijzigingen :

- i) voor het jaar 1978 wordt de bijdrage bedoeld in artikel 4, lid 2, vastgesteld op dertig VS dollar per ton;
- ii) aan de bijlage bij de Overeenkomst wordt de volgende tekst toegevoegd :

16

AANVULLEND VOEDSELPROGRAMMA

Derde toepassingsperiode van de overeenkomst

(1.1.1978 - 30.6.1978)

1. Bijdragen in natura

Tarwemeel	2.450 ton
Witte rijst	171 ton
Witte suiker	102 ton
Magere-melkpoeder	700 ton

2. Bijdragen in geld

3.384.600 VS-dollar

3. In de Gemeenschap aan te kopen levensmiddelen

Corned beef	ongeveer 350 ton
Tomatempuree	ongeveer 28 ton

In afwachting van een nieuwe overeenkomst zal de bijstand van de Gemeenschap aan de UNRWA voor de resterende periode van het jaar verstrekt worden in overeenstemming met de gewijzigde bepalingen van de op 20 Juli 1976 gesloten overeenkomst.

De Gemeenschap zou het op prijs stellen als de UNRWA zou kunnen bevestigen dat zij instemt met de inhoud van dit voorstel.

.../...

1. Inhoud van de TBSA van 1992

De UNZAI bevestigd de ontvangst van de brief van de Gemeenschap
van

[illegible]

Da WILHELM BERNHARDT, der Sohn des verstorbenen von der Lütke